

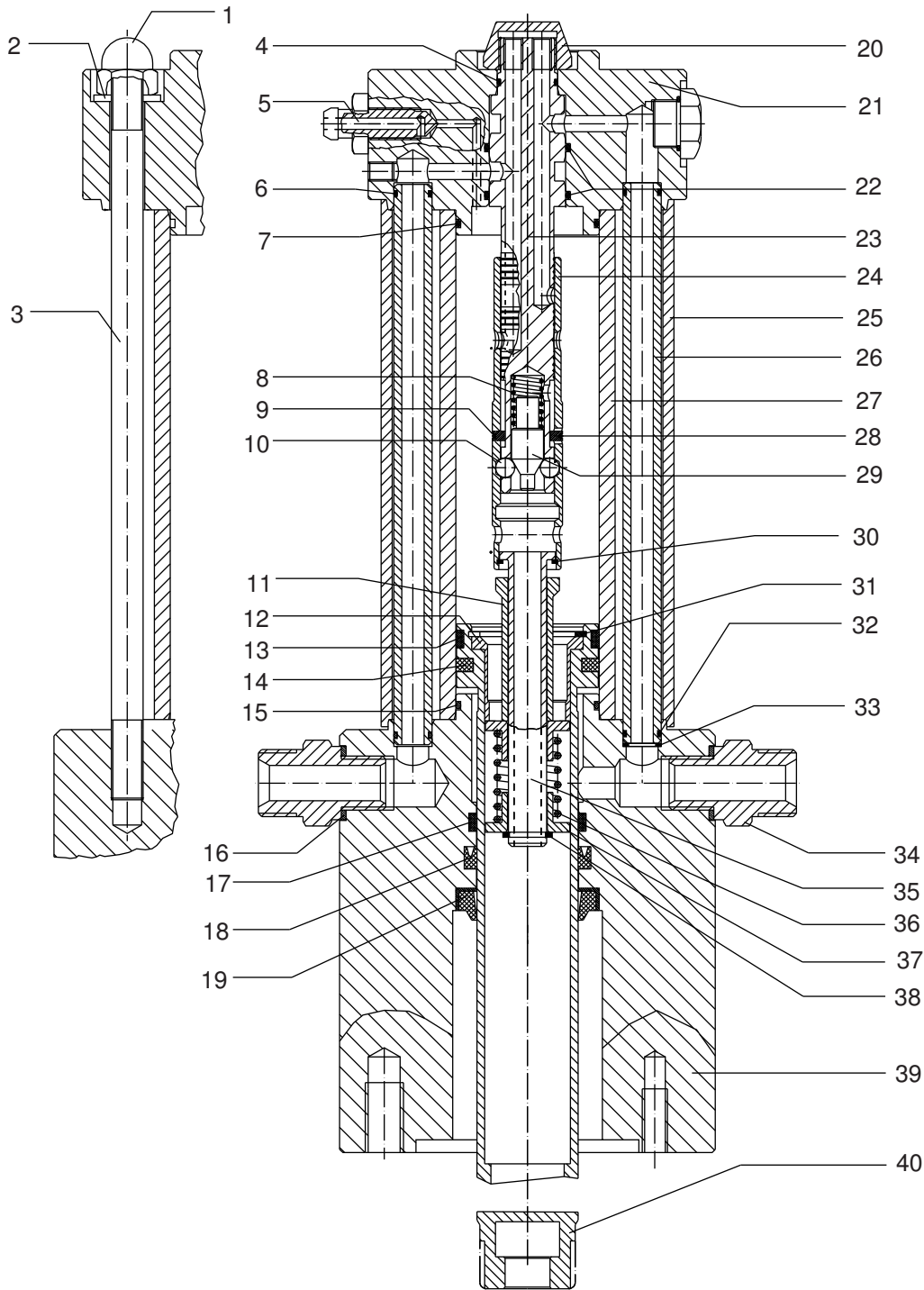
Hydraulik-Motor • Hydraulic motor • Moteur hydraulique:

Typ 32/120

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0629802**

Serie • Serie • Série: **003**

Akt.: **11.92**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hydraulik-Motor • Hydraulic motor • Moteur hydraulique:

Typ 32/120

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0629802**

Serie • Serie • Série: **003**

Akt.: **11.92**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0460249	4		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
02	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
03	0629798	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
04	0626723	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
05	0626645	1	R	Entlüftungsnippel	vent nipple	raccord de désaérag
06	0310239	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
07	0626734	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
08	0410578	1	R	Druckfeder	spring	ressort
09	0626190	1	R	Sprengring	spring ring	circlip
10	0607347	3	R	Kugel	ball	bille
11	0629983	1		Distanzhülse	spacer ring	bague d'écartement
12	0626623	1		Anschlaghülse	stop sleeve	douille d'arrêt
13	0626678	1	D, R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
14	0626690	1	D, R	Kompaktdichtung	compact sealing	joint compact
15	0626734	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
16	0310131	2	D, R	Dichtung	gasket	joint
17	0626689	1	D, R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
18	0626701	1	D, R	Kompaktdichtung	compact sealing	joint compact
19	0626712	1	D, R	Abstreifer	cleaning ring	racleur
20	0626589	1		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
21	0627834	1		Zylinderdeckel komplett	cylinder cover assembly	couvercle de cylindre complet
22	0314463	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
23	0626590	1	R	Steuerachse	control axle	axe de contrôle
24	0626601	1	R	Steuerhülse	control sleeve	douille de commande
25	0629801	1		Schutzrohr	protecting tube	tube de sûreté
26	0629777	2		Befüllrohr	filling tube	tube de remplissage
27	0629776	1	R	Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
28	0629643	2	R	Anschlag	stop	arrêt
29	0627878	1	R	Druckstück	pressure plug	manchon
30	0629918	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
31	0471461	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
32	0310239	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
33	0630517	1	D, R	Distanzscheibe	spacer	disque de distance
34	0629334	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
35	0629889	1		Buchse	bush	boîte
36	0627234	1	R	Druckfeder	spring	ressort
37	0626634	2		Anschlagbuchse	stop guide	butée
38	0631316	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
39	0626578	1		Unterteil	bottom	partie
40	0629778	1	R	Kolben	piston	piston
	0630354	1	D	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0630353	1	R	Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluid

ND 702 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0627478**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **16.12.05**

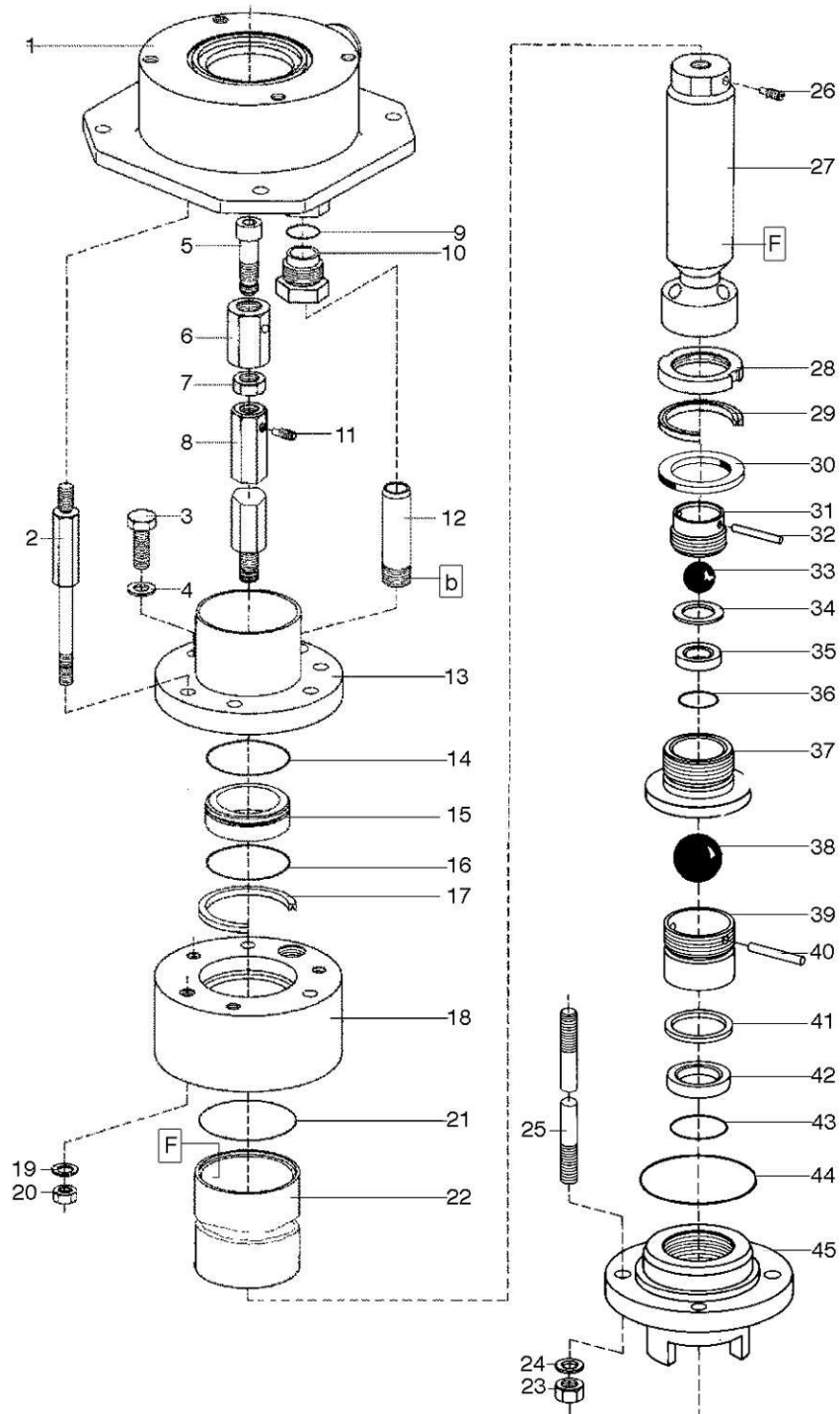


Bild :0627478_1.tif

- ¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
- ²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
- ³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe
 • items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre paranthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

- R** schwach • light • léger Best.-Nr.: 0000016
- b** mittel • medium • medium Best.-Nr.: 0000015
- g** hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

- F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr.: 0000025
- S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr.: 0163333
- M** Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) Best.-Nr.: 0000045
- assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Materialpumpe • Material Pump • Section fluid

ND 702 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0627478**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **16.12.05**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0616036	1		Zwischenkörper kpl.	body assembly	partie intermédiaire cpl.
2.	0616346	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
3.	0625689	3		Schraube	screw	vis
4.	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
5.	0478733	1		Schraube	screw	vis
6.	0477478	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
7.	0647969	1		Mutter	nut	écrou
8.	0616117	1		Verbindungsachse	connecting rod	axe de raccord
9.	0616044	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
10.	0616079	1		Überwurfschraube	fitting, male	vis chapeau
11.	0460788	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
12.	0616095	1		Steigrohr	inner tube	tuyau ascendant
13.	0627456	1		Tasse	cup	couvette
14.	0311707	1		O-Ring	o-ring	joint torique
15.	0627445	1		Führungsbuchse	guide bush	coussinet
16.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
17.	0495530	1	V, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
18.	0616354	1		Hochdruckkopf kpl.	pump head assembly	tête de pompe cpl.
19.	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
20.	0476854	3		Mutter	nut	écrou
21.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
22.	0475688	1	V	Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
23.	0476854	4		Mutter	nut	écrou
24.	0478164	4		U-Scheibe	washer	rondelle
25.	0617415	4		Stehbolzen	threaded bold	boulon
26.	0494127	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
27.	0629872	1	V	Kolbenstange	piston rod	tige de piston
28.	0630647	1		Nutmutter	nut slotted	écrou
29.	0495522	1	V, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
30.	0630519	1		Scheibe	spacer	rondelle
31.	0602027	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
32.	0602221	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
33.	0412414	1	V, R	Kugel	ball	bille
34.	0602043	1		Scheibe	spacer	rondelle
35.	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
36.	0492345	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
37.	0630549	1		Ventilkolbenplatte	valve piston plate	plateau vanne à pointeau

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

R schwach • light • léger

Best.-Nr.: 0000016

b mittel • medium • medium

Best.-Nr.: 0000015

g hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr.: 0000025

S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr.: 0163333

M Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution

Materialpumpe • Material Pump • Section fluid

ND 702 - R

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0627478**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **16.12.05**

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0410551	1	V, R	Kugel	ball	bille
39.	0602124	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
40.	0602132	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
41.	0602167	1		Scheibe	spacer	rondelle
42.	0418501	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
43.	0221880	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
44.	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
45.	0602140	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
46.	0630019	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
47.	0630018	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe

• items marked thus () are not part of assembly shown

• Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50ml • Thread sealant 50ml • produit d'étanchéité 50ml

R

schwach • light • léger

Best.-Nr.: 0000016

b

mittel • medium • medium

Best.-Nr.: 0000015

g

hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr.: 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière graisse

F

Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr.: 0000025

S

Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr.: 0163333

M

Montagepaste (für R- und RS-Ausführung)

Best.-Nr.: 0000045

• assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat rechtliche Folgen.

This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution